

# 港深共建綠廊 灣區山水長青

## 學好公民科

粵港澳大灣區山水相連，生態系統緊密相依，深圳河蜿蜒

流經深港兩地，大鵬灣的浪濤拍打着共同的岸線。在這片高度城市化的區域，空氣、水源與土地的保護早已超越行政邊界，唯有跨境協作方能守護共同的家園。近年來，香港與深圳以創新模式推動環保合作，不僅為大灣區生態文明建設樹立標杆，更展現了「一國兩制」下區域協同治理的獨特優勢。

### 「專班對接」提升治理質量效率

在公民與社會發展科（下稱公民科）主題3「互聯相連的當代世界」的四個課題當中，「可持續發展」就是其中一個課題，當中學習重點便包括了「可持續發展的理念，以及國家、香港和其他地區在環境保育的實踐經驗」。

在環境保育方面，近年特區政府其中一個政策方向就是與大灣區城市合作共同推動環境生態的可持續發展。若以公民科的課程框架去看，便能認識到特區政府在環境可持續發展及與灣區各城市合作的政策措施。

首先，香港與灣區城市在環保合作上實現了創新制度。2021年，「深港環保合作專班」成立，開啟港深兩地環保治理的新範式。雙方就堆填區管理、水質改善、海洋保護及資源循環等領域進行商討，成果斐然。

例如，香港新界東北堆填區通過修復技術，將綠化面積擴展8公頃，臭味投訴銳減九成；深圳河總磷濃度更在2024年達到國家III類水質標準等。這種「專班對接」模式突破傳統行政壁壘，建立常態化溝通平台，將環保合作從單一項目提升至系統性規劃。

此外，近年兩地環保合作邁向跨境深度融合。「深圳梧桐山—香港紅花嶺生態廊道」的規劃，連接香港第25個郊野公園與梧桐山國家森林公園，更將生物多樣性保護與民生需求結合。透過跨境棲息



●「深圳梧桐山—香港紅花嶺生態廊道」結合生物多樣性保護與民生需求，成為大灣區自然保護地管理的創新典範。

地修復，華南豹貓、赤鹿等瀕危物種得以擴散遷徙，這條貫穿深港的綠色走廊，既為香港北部都會區提供生態緩衝帶，也透過旅遊快捷通道促進區域經濟協同。「生態+發展」模式也成為大灣區自然保護地管理的創新典範。

### 技術互補經驗共享

面對深圳高速城市化帶來的環境壓力，香港亟需借鏡內地環保科技。內地在污水治理領域已實現「精準除磷」「膜生物反應器」等技術突破，而香港的海洋垃圾監測系統與珊瑚修復經驗同樣具有輸出價值。

同時，兩地差異化的經驗正形成互補效應：香港

成熟的法治化環境管理體系，結合內地高效的工程實施能力，使跨境污染治理事半功倍。2022年完成的區域空氣污染物減排研究，便透過數據共享與模型推演，為臭氧防控提供科學路徑。

未來，兩地或可進一步推動環保標準互認，例如建立統一的再生產品質量認證體系，加速資源循環產業融合。隨着「雙碳」目標推進，港深可在綠色金融、碳交易市場建設深化合作。香港的國際化平台能吸引全球環保技術與資金，而大灣區龐大的市場需求將加速技術落地，這種「香港服務+內地應用」模式，有望培育出具有全球競爭力的環保產業集群。

由此可見，深港環保合作已從單一議題應對，轉



●圖為紅花嶺郊野公園內棲息的珍稀蝴蝶。資料圖片



●圖為紅花嶺郊野公園內棲息的珍稀林鳥。資料圖片

向全域性生態系統管理。站在大灣區深度融合的歷史節點，港深環保合作證明：行政邊界不應成為生態治理的阻隔。這條跨境環保合作之路，不僅為子孫後代留存綠水青山，更在探索人與自然和諧共生的中國式現代化方案。而在公民科的學習當中，港深兩地在環境保護和保育的跨境合作，不單是「環境可持續發展」的學習課程，更可印證於「粵港澳大灣區建設」（主題2）的學習內容當中，體現了大灣區生態文明建設標杆，同時展現了粵港澳大灣區區域協同治理的獨特優勢。

●羅展恒資深文化工作者，從事新聞及教育工作多年，曾主理公民科和通識科相關網站及參與教科書出版。

# 中國12種野生「大貓」 兔獾僅2公斤重

## How many species of wild cats are there in China?

## 中國脈搏

貓科動物通常被認為是生態系統的一個

重要健康指標。中國現存12種野生「貓」，是世界上野生貓科動物種類最豐富的國家之一。這12種野生「貓」分別是：虎、豹、雲豹、雪豹、（歐亞）猞猁、金貓、豹貓、兔獾、荒漠貓、亞洲野貓（草原斑貓）、雲貓和叢林貓。

Felines species are often considered as an important indicator of ecosystem health. China is home to 12 cat species, making it one of the countries in the world with the richest species of wild felines. These 12 species are: tigers, leopards, clouded leopards, snow leopards, lynxes, golden cats, leopard cats, Pallas's cats, desert cats, Asian wildcats, marbled cats, and jungle cats.

### 最神秘的貓：荒漠貓

### The most mysterious felidae

中國特有的荒漠貓，被稱為最神秘的「貓」之一，直到1992年才正式定名，2007年才拍到第一張野外照片，目前只分布在青海西部和四川北部。虎是體型最大的貓科動物，其體重可達300公斤以上。而體型最小的貓科動物兔獾，體重只有2-3公斤。

無論體型大小，作為捕食者的貓科動物，對維持生態系統平衡都發揮關鍵作用。中國的12種野生「貓」中，虎、豹、金貓、雲豹、雪豹、荒漠貓、叢林貓被列為國家一級保護動物，其餘為二級保護動物。

As the only endemic species of cat in China, the desert cat is considered one of China's most mysteri-

ous felines.

It was not officially named until 1992, and the first wild photo of it was taken in 2007. It is currently only distributed in western Qinghai Province and northern Sichuan Province.

Tigers are the largest in size, which can weigh more than 300kg, while the smallest are Pallas's cats, weighing about 2-3kg.

Despite the size difference, all cats are good hunters and play a key role in maintaining the balance of the ecosystem.

Among 12 species of wild cats in China, tigers, leopards, golden cats, clouded leopards, snow leopards, desert cats and jungle cats are under first class state protection, while the other 5 species are under second class protection.

### 設立東北虎豹國家公園 Conservation of wild cats

過去幾十年來，中國一直致力於保育野生貓科動物，包括停止森林砍伐、修復棲息地環境、設立國家公園、自然保護區等。2017年，國家試點設立東北虎豹國家公園。2017年至2021年期間，公園開展反盜獵巡邏逾4.6萬次。到2024年，公園裏的東北虎、東北豹種群數量，分別由2017年的27隻、42隻增加至70隻、80隻。此外，中國雪豹種群數量也恢復到了1,200多隻，保育卓見成效。

Over the past few decades, China has been committed to the conservation of wild cats, including halting deforestation, restoring habitat environments, and establishing national parks and nature reserves. By 2024, the number of Siberian tigers has increased from 27 in 2017 to about 70, with the number of



●圖為東北野生兔獾。資料圖片



●圖為東北野生雪豹。資料圖片

Northeast leopards increasing from around 42 six years ago to about 70. The snow leopard population in China has rebounded to over 1,200. Remarkable achievements have been made in biodiversity conservation.

### ●郭立新

簡介：當代中國（Our China Story）中英雙語網站，以全新視角介紹今日中國的發展和現況，掃描QR Code瀏覽更多豐富資訊。

Our China Story 當代中國



掃碼瀏覽

## 樹仁手記

與其他事物一樣，語言系統無時無刻不在發生變化。

儘管這些變化在短期內可能難以察覺，但大量語言事實充分印證了這一規律。例如「食」的本義為「食物」（如「民各甘其食，美其服」——《史記·貨殖列傳》），後來引申出了表示「進食」的動詞義（如「吾恐秦人食之不得下嚙也」——《六國論》）。在普通話中，「食」表示「進食」的這個動詞義已經基本不使用了，取而代之的是「吃」；但粵語仍然保留了這一用法，人們使用「食」而不是「吃」來表示「進食」。

詞彙與社會生活息息相關，因此最容易產生變化。除詞性變化（如前文所述，「食」由名詞義引申出動詞義），詞彙的變化還有其他幾種途徑。首先，新詞總在不斷出現，以指稱新生事物。在電腦被發明之前，「計算機」「互聯網」「社交媒體」這些詞語都不可能存在；而隨着科技的不斷進步，「人工智能」「虛擬實境」等詞語已經成為當下的熱詞。

新詞的產生也可能直接借用其他語言的詞彙，如粵語中的音譯詞「士多」和「多士」即分別借自英語中的「store」和「toast」。

### 詞彙語義隨時而易

此外，詞彙的語義也可能隨時間發生轉變。粵語中「光棍」一詞原指「騙徒」，正如在歇後語「光棍佬教仔——便宜莫貪」中的用法。但這一語義如今已不多見，更多時候是用來表示「單身人士」。

語言的演變不僅體現在詞彙層面，更滲透於語言系統的各個方面。以語法為例，現代漢語以「主語—動詞—賓語」為基本語序，但古漢語中存在較多的代詞賓語前置現象，即賓語出現在動詞之前（如「不吾知也」——《論語·先進》）。這一特徵隨着漢語的發展逐漸弱化，最終形成以「動詞—賓語」為主導的現代漢語基本語序。

### 演變彰顯語言生命力

在語言演變方面，「懶音」是香港粵語中常被提及的現象，通常是指粵語發音與「正讀」有所差異的情況。例如，香港粵語中「n」聲母與「l」聲母相混的現象較為明顯，如果請母語者來讀「你好」與「李好」，恐怕許多人讀起來會沒有區別。從語言學的角度來看，「懶音」現象本質上是語言發展的自然演變，符合語言變化的規律。因此，對於粵語發音的變化無須過度憂慮。語言不同層面的演變恰恰彰顯了其生命力，我們應以客觀、科學的態度看待這一過程。

香港樹仁大學 HONG KONG SHUE YAN UNIVERSITY

●楊一可博士 香港樹仁大學中國語言文學系助理教授

# AI「對話式學習」引導學生自主探究知識

## 公民把脈

近月，社會上對於生成式人工智能（AI）的應用出現不少疑慮。

據國內外媒體的報道，人們對生成式AI普遍抱持保留態度，主要因素有個人隱私洩露、失去對工作的控制權，AI生成內容真實性、準確性存疑等。此外，部分教育工作者和專業人士亦憂慮，過度依賴AI可能會削弱人類的思考能力與判斷力。

與此同時，香港教界對AI的接受程度正逐步上升，尤其在中學與大專院校，許多師生已積極將AI工具應用於學術活動之中。例如，老師會指導學生利用AI擬定文章大綱，或用來協助進行初步的文獻分析。這些應用不僅提升了學習效率，同時也有助於學生培養資訊整理能力與明辨性思考

能力。

事實上，這種趨勢與2000年代初期互聯網開始普及於校園的情況頗為相似。當時，不少老師因擔心學生會「複製」與「貼上」，而排斥使用網絡資源。但隨着時間推移，教育界逐漸意識到，關鍵不在於是否使用新科技，而是如何教導學生正確、有效地運用它。如今AI技術的普及也面對類似的觀點轉變：從初期的擔憂與排斥，走向探索如何善用AI以提升學與教效能。

現時，使用生成式AI的趨勢已不可避免，並正在快速融入教學與學習之中。然而，教育的核心不應僅僅聚焦於能否減輕老師的工作量。

事實上，AI並不能減少老師工作量，反而可能因為老師需要投入更多時間設計教學、引導學生如何有效運用各種合適的工具，並發展評估學生

利用AI作為學習的模式，而增加額外負擔。

因此，老師應更關注如何善用生成式AI，幫助學生學會思考、分析與創造。例如，中文科老師會如何讓學生先利用AI生成一篇指定題目的文章，再引導學生進行賞析，指出文章中值得改善優化的地方，最後再重新修改內容。這種教學法不僅訓練了學生的閱讀理解與寫作能力，更重要的是讓他們學會與AI進行「對話式學習」。

在理科方面，學生可利用AI工具協助理解複雜的數學概念，例如解釋微積分中的某條定理，然後再提出反證或進一步延伸，從中深化對知識的掌握。從這些例子中，AI不再只是提供答案的工具，更是推動學生自主學習、探究知識本質的重要夥伴。

●魏文輝老師 明愛元朗陳震夏中學教務主任